



Thanks are extended to all of you, who took part in the christening of Marija Helen Procyk. It was nice to see many of you present that day. Parents Oles and Sheryl are thankful for all your gifts and best wishes. Thanks are extended to those, who prepared this event. May the good Lord bless you all, and may the Mother of God always protect you! Happy Many Years to Marija Helen! Congratulation to her parents and all members of the family. Многая Літа!

Сердечна подяка усім вам, що взяли участь у христиніях Марії Гелен Процик. Було гарно побачити вас так багато присутніх в церкві і потім при обіді. Шерил і Олесь сердечно дякують Вам всім за Ваші добрі бажання і за подарунки для їхньої доньки. Многая Літа Марії Гелен. Хай росте здорова. Гратулюємо її батькам і всім членам родини. На Многая і Благая Літа!

✠
№
4
7
✠
N
O
V
E
M
B
E
R
2
3
✠
2
0
1
4
✠

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH ✠ УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№
47

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРІЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
November 23 – 2014 – 23 Листопада
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Дорогі жінки в церковній кухні!
Ми мали великі сніги і не можна було нічого приготувати на Різдво. Тому щиросердечно просимо допомоги у кухні, коли це буде потрібно.
Сердечна Подяка. Боже Благословення!

St. Nicholas Parish Kitchen
Is now taking orders for the Christmas Season for Varenyky (Pierogies), Cabbage Rolls, and Beet Soup

- Varenyky (Pierogies):**
- Potato - \$10.00 dozen
- Sauerkraut - \$10.00 dozen
- Cheese - \$12.00 dozen
- Cabbage Rolls** - \$ 2.00 each
- Beet Soup** - \$ 4.00 quart

Deadline for orders is December 5th.
Orders can be picked up on: Friday's -
December 5, 12, 19th from
11:00 AM to 3:00 PM

Надемося, щоб Ви всі живі і здорові після отої сніговії. Молимося, щоб нагле стоплення снігу не ошкодило Ваші дома! В Господі охорона!



We pray that al of you are healthy and not having big problems at this time of snowstorm. Let us pray that possible flood, after melting of the snow will not damage your property. May the Lord bless us and may the Mother of God protect us!

CHURCH BULLETIN

Nov. 23 – 2014 – 23 Лист.

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

LITURGICAL SCHEDULE

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Mychajlo Nesteruk (Serediuk Family)

23 Листопада: 24 Н. по З.С.Д.

November 23 24 S. aft. Pent. – 24 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +о. Павло Івахів (Парохіяни)

12:00 PM. For Parishioners – За Парохіян

25 Листопада: Св. Свящмч. Йосафат

Monday, November 24 Листопада, Понеділок

10:00 р. +Ірена Войчак (Оля Чмола)

8:15 AM +Ляриса Волошенко – Кушнір
(Лідія Грецишин)

30 Листопада: 25 Н. по З.С.Д.

Tuesday, November 25 Листопада, Вівторок

10:00 р. +Онуфрій Білоголовський 40 д. і п.
(Родина)

9:00 AM see Julian

Wednesday, November 26 Листопада, Середа

Вічне Світло в честь П.Д.М.
горить за МИР в Україні.

9:00 AM +Роман Кобрин (Ігор Гіль)

Thursday, November 27 Листопада, Четвер

10:00 AM THANKSGIVING – ДЕНЬ ПОДЯКИ

Friday, November 28 Листопада, П'ятниця

9:15 AM +Катерина і Григорій Гарасимчук
(Невістка)

Saturday November 29 Листопада, Субота

9:00 AM +Marusia & Joseph Procyk
(Doris Wodzinski)



4:30 PM +Dozio Pryshlak (John Godzuk)

November 30 25 S. aft. Pent. – 25 Н. по З.С.Д.

12:00 PM. For Parishioners – За Парохіян

The Eternal Light burns for all who
died during the Great Famine



Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak

OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian

MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET

TONAWANDA, NY 14150

FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin

Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko

Janine R. Klimeczko

Michael A. Klimeczko

Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.
Buffalo

2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors

562 Genesee Street, Buffalo, NY 14204
(716) 847-6655 - Toll free 877-968-7828

www.rufcu.org

Monday & Tuesday 9:30 am – 4 pm | Wednesday
9:30 am – 2pm | Thursday 9:30 am – 6 pm |
Friday 9:30 am – 7 pm | Saturday 9:00 – 1 pm |

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS
FINANCIAL SERVICES**

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ
ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | ММ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА |

*Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.*

Cell Phones – Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church.

Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони підчас Святої Літургії.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви.

**Please Remember
Our Church in Your Will!**

Пам'ятаймо про Рідну Церкву та про її майбутність у нашому Завіщанні!

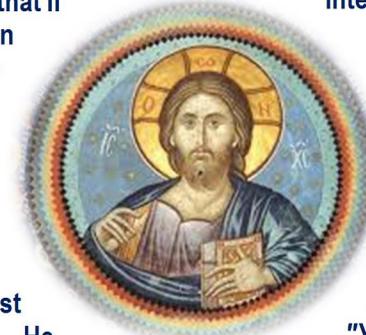
Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Leo Tolstoy tells the story of a successful peasant farmer who was not satisfied with his lot in life. He wanted more of everything. One day he received a fabulous offer. For 100 dollars, he could buy all the land he could walk around in a day. The only catch in the deal was that he had to return to his starting point by sundown. Early the next morning, he started out walking at a fast pace. By midday he was very tired, but he kept going, covering more and more ground. Well into the afternoon he realized that his greed had taken him far from the starting point. He quickened his pace and as the sun began to sink low in the sky, he began to run; knowing that if he did not make it back by sundown the opportunity to become an even bigger landholder would be lost. As the sun began to sink below the horizon he came within sight of the finish line. Gasping for breath, his heart pounding, he called upon every bit of strength left in his body and staggered across the line just before the sun disappeared. He immediately collapsed, blood streaming from his mouth. In a few minutes he was dead. Afterwards, his servants dug a grave. It was not much over six feet long and three feet wide. The title of Tolstoy's story was: How Much Land Does a Man Need?

So often we forget that everything we have is on loan to us from God. One day, everything will be left behind, and yet it seems that the greater part of life is consumed by wanting more. It is ours for now, to use or to neglect, but one day it will be taken from us, and we will stand before the Lord and give an account of how we used it. Every day of our lives, we are being pulled in a number of different directions. On one hand, we have family responsibilities pulling us one way; our obligations at work pulling us another way, and friends pulling us in yet another direction. We are left wondering, "What is really important in life?" The passage in today's Gospel reading according to St. Luke, forces us to make a



decision about what kind of life we want? Do we want a life dependent on things of this world, or a life that will always keep us close to God? This passage is very relevant for us today because for most people in America the main priority in life is to attain enough money to live the good life. Today, no matter what one possesses, someone else has something bigger, better or different. The distance between comfortable and envious could be only as far as your neighbor next door. But how much does a person really need?

While Jesus is in the middle of teaching His disciples, a man who was dissatisfied with his brother and his share of property had suddenly interrupted Him. Then Jesus spoke a parable to all of them, saying: "The ground of a certain rich man yielded plentifully. He thought to himself, 'What shall I do? I have no place to store my crops.' "Then he said, 'This is what I'll do. I will tear down my barns and build bigger ones, and there I will store all my grain and my goods. And I'll say to myself,

'You have plenty of good things laid up for many years. Take life easy; eat, drink and be merry.' "But God said to him, 'You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?' Then Jesus ended by saying: "This is how it will be with anyone who stores up things for himself but is not rich toward God." The rich man of this parable was a farmer, but he represents the part of humanity that is seduced by all kinds of greed. As this farmer looked at his amazing harvest, he did not see the hand of God – he saw only his own effort - and expected to yield more, building bigger and better barns to store all his grain. But then this man's life ended, just when he thought he had everything he needed. There was no time to enjoy what he had gathered here on earth, because he could not take it with him. Jesus also warns us that this man was preoccupied with greed, and because of this he had no treasures stored up in heaven.

With this parable, Jesus is in essence asking us – What is in your heart? In the depth of your soul, in the place that only God can see. When all of your titles are stripped away, when all of our flowery words that we have learned to say in order to gain approval no longer matter, when all of our exterior motives are proven meaningless - what is in the depths of our heart? What is it that we desire more than anything else? For many, the heart will reveal this desire for abundance, this desire to have bigger homes, fancier cars, and better jobs, this desire to accumulate and obtain, and cling to the possessions of this world. A desire for just a little bit more. Maybe we are quick to deny this, but let us think about our lives for a moment. Why do we feel the need to spend extra hours at work instead of extra hours at home? Why do we feel the need to elevate people who have wealth over people who have none? Why do we invest more on things that moth and rust destroy, instead of things which are Eternal? We place our trust and hope in the investments we make and the money we save and the cushion in our checkbook, instead of trusting in a God who knows the very number of hairs on our head. Ask yourself this afternoon, what is in the depths of your heart? What is your desire, your motive? What is it that you truly want in life? We may be able to fool others, but we cannot fool the Lord.

A stonecutter once delivered a slab of stone to a merchant. Seeing all his wonderful goods, he said, "I wish I was a merchant and had such things." In the twinkling of an eye, his wish was granted. Then one day he saw a parade pass his store window. He saw a prince pass by in splendor and he said, "I wish I was a prince." And immediately he became a prince . . . until the day the hot sun beat down upon him and he said, "I wish I was the sun, greater than any man." And he became the sun and was happy . . . until a cloud came between him and the earth. He said, "That cloud over-shadows me. I wish I was a cloud." And again his wish was granted. He rained down on the earth to his heart's content until he

came to a mountain, which wouldn't let him pass. He said, "That Mountain is greater than I, I wish I was a mountain." Instantly, he became a mountain and he thought; now I am the greatest of all. But one day a little man climbed up the mountain and with a hammer and chisel began to tap away at it. The mountain, unable to stop him, said, "That little man is greater than I; I wish I was a man who cut stone." Once again his wish was granted and he became a stonecutter. He lived a long and useful life and everyone marveled at how happy he was.

If we really take a moment to think about the many gifts we do have in our life... the gift of loved ones, the gift of health, the gift of salvation, then perhaps we can better understand what Jesus is trying to teach us today. The man in today's Gospel thought of gold instead of God. He thought of pleasure instead of people. He thought of ease instead of Eternity. He spent those final few hours of his life grasping at the things of this world without being thankful to God or even considering the needs of his fellow man. Jesus is telling us not to store up for ourselves treasures on earth, where moth and rust destroy, and where thieves break in and steal. But rather to store up for ourselves treasures in Heaven, where moth and rust do not destroy, and where thieves do not break in and steal. We store up treasure in Heaven when we manage our material possessions with spiritual goals in mind. Riches have one major weakness; they have no purchasing power after death. The "rich towards God" are those who use what God has given them for the benefit of others. There are numerous examples in Scripture: people such as the Good Samaritan, the Centurion who sought out Jesus to heal his servant, the Father of the Prodigal Son, or even the woman worshipping in temple who gave two pence because it was all that she had. The way we become rich towards God is to invest in His Church and in the lives of His people. Generosity will add richness to our life that we would otherwise miss.



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- Parish Bazaar – November 8 & 9.
- Bible Meeting – Starting soon.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у ліжничці
або приковані до ліжка!**



Take time this Thanksgiving Day to attend religious services, to pray a meaningful grace before the meal, and to reflect upon the many blessings God has bestowed upon us, our families and our great nation. We have Liturgy at 10 AM
Happy Thanksgiving Day!

HAPPY THANKSGIVING, USA!

As our country becomes more and more secularized - away from church and away from God - it would do all Americans well to read the original Thanksgiving Day proclamation of President Lincoln.

Abraham Lincoln's Thanksgiving Proclamation

It is the duty of nations as well as of men to own their dependence upon the overruling power of God; to confess their sins and transgressions in humble sorrow, yet with assured hope that genuine repentance will lead to mercy and pardon; and to recognize the sublime truth, announced in the Holy Scriptures and proven by all history, that those nations are blessed whose God is the Lord.

We know that by His divine law, nations, like individuals, are subjected to punishments and chastisements in this world. May we not justly fear that the awful calamity of civil war

which now desolates the land may be a punishment inflicted upon us for our presumptuous sins, to the needful end of our national reformation as a whole people?

We have been the recipients of the choicest bounties of heaven; we have been preserved these many years in peace and prosperity; we have grown in numbers, wealth and power as no other nation has ever grown.

But we have forgotten God. We have forgotten the gracious hand which preserved us in peace and multiplied and enriched and strengthened us, and we have vainly imagined, in the deceitfulness of our hearts, that all these blessings were produced by some superior wisdom and virtue of our own. Intoxicated with unbroken success, we have become too self-sufficient to feel the necessity of redeeming and preserving grace, too proud to pray to the God that made us.

It has seemed to me fit and proper that God should be solemnly, reverently and gratefully acknowledged, as with one heart and one voice, by the whole American people. I do therefore invite my fellow citizens in every part of the United States, and also those who are at sea and those who are sojourning in foreign lands, to set apart and observe the last Thursday of November as a day of Thanksgiving and praise to our beneficent Father Who dwelleth in the heavens.

A. Lincoln,
October 3, 1863.

Щасливого Дня Подяки!

Letter from Fr. Ray Nov. 23, 2014 A.D

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____ (say your name right here for your very own personal letter),

It's Thursday, November 20, as I begin your letter. What a week this has been so far, and what a week it will continue to be! I am referring of course, to our "locally heavy snow

squalls." The situation has been much the same all week, with the exception now we might be out of the snow bands for a while today. Oh, oh, no wait... they just returned. ☹️☹️☹️

It snowed all through the night from Wednesday to Thursday morning, then we got the brief respite as it went south of us, but it has returned once again as I write on this Thursday morning/afternoon. It is coming at the usual inch or more per hour. The winds are now "only" thirty miles per hour, but enough to make the snow zip by the kitchen window in a straight line, instead of falling gently to the ground.

It all began last Monday afternoon and evening with a few flurries and then the arrival of the major squall line which stayed in place for over 36 hours and gave us feet and feet of snow! At this writing the official measurement for West Seneca is over 5 feet! There was a brief respite for us yesterday, but it all started up again last evening about 11pm. And so it continues...

Did you ever see the movie Ground Hog Day? In that film Phil Connors, the character played by Bill Murray, enters a time loop and keeps reliving Ground Hog Day over and over. Every day he woke up, it was exactly the same as the day before. Exactly like West Seneca and the Southtowns these days!

Every day we wake up it's the same story. Snow, snow, snow and more snow. The news is also the same, too, with the reporting of the travel ban and the location and/or movement of the snow squalls.



Hundreds of pictures are on the TV and internet showing the various aspects and trials of these past few days. The snows continue to pound us and very little headway has been made to open up even the most important travel routes. This is true for two main reasons: 1. The amount of snow and no place to put it. 2. The Hundreds of cars, semis and other vehicles that have been abandoned right on the streets and in the

middle of intersections. The Highway people certainly have their work cut out for them, but so many obstacles are making progress extremely difficult. Right now there is no end in sight.

I've got a police scanner and have been listening to all the activity in the various municipalities. God bless our police, firemen, EMT's and all the other 'first-responders.' Every call they are required to make has been 'above and beyond' the call of duty. There is simply no easy way to get to the calls.

Tuesday morning was the absolutely worst for them. At that time everything was snow covered and impassable, but still the emergency calls came in. God bless those guys and gals! They went by truck, all-terrain vehicles and snowmobiles as they became available. From that morning till today, many, if not most, of their calls ended up on foot, as they trudged for blocks and blocks. Then in some instances, as even on several cases today, the patient was sledged or carried out to a waiting ambulance someplace.

Everyone who has been out there is now understandably becoming tired. Those twelve hour shifts have to be taking a toll on them. And in these towns surrounding Buffalo, our firemen are all volunteer. They are doing an absolutely incredible job along with the police and plow people!

So far there have been eight deaths reported, 7 from heart attacks while cleaning snow, and 1 poor guy, a Good Samaritan, who was crushed to death by cars he was attempting to free from the snow. We

pray for those souls, called to their death so unexpectedly. Vichnaja Pamjat!

When we got going on Tuesday morning it was amazing and exciting to look at the unprecedented and incredible snowfall. We took pictures and sent them to family and friends. And then we waited for the snows to stop, which they never really did. Now reality has set in and everyone is aware the snow has created a very serious situation for the whole area. Not only are there still serious emergency calls, but now as time goes by, serious medical issues are arising as people run out of medicine or can't get required medicine and treatments. Besides those physical, personal issues, an increasing number of calls are coming in for help with home problems, especially roofs which are beginning to collapse due to the weight of the heavy snow on them. As I write, the police are in the process of evacuating an entire nursing home which has a flat roof and is in danger of collapsing.

The snow might stop tonight, but that will only signal a new phase of this on-going trial. For three days the temperature is supposed to climb to the 50's and rain, which will initiate another whole set of difficulties and problems. It looks like we have a lot of days of uncertainty and difficulty ahead of us. We pray to God, through the intercession of our Most Holy Lady Theotokos and all the saints, for His protection and deliverance of all calamities, difficulties and hardships. Lord Have Mercy!

Thank you to everyone from all parts of the country who phoned, texted and sent us e-mails inquiring about our well-being. May God reward your kindness and consideration a hundred fold! It has been heart-warming and spiritually encouraging to know and see people taking care of people.

In Western NY we often comment about weather disasters and storms in other parts of the country. It is not uncommon to hear the phrase, "We'll take the snow any day, rather than a tornado or a hurricane." These days I'm not so sure anymore. I'm sure more than one of us has thought about the "positive" side of a fast moving hurricane. There is

definitely a lot left of this local, but very, very serious and life-changing weather event!

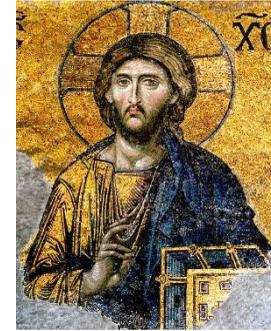
Almost always in your letter I make mention of the weather. When I was studying at St. Basil's we had another seminarian there who was from a farming family. First thing in the morning, or any time we were outside for that matter, he would comment on the movement of the clouds and what we could expect for the next day or so. Yes, the seminary has everything, even a built in weather forecast. Being a farmer, he taught us the importance and effect weather has on every aspect of our lives.

With that in mind, yes weather does affect and shape us in so many ways. From the beautiful gentle breezes and a morning drenched in sunshine to a walk on a crisp fall evening and everything in between, we live in the changing and powerful world of nature. In our daily lives we may not even notice the movement, power and touch of a typical weather day. However, in these atypical times such as we are experiencing this week it leaves little doubt about it! So instead of a passing mention of the weather, this week you have a whole letter, almost exclusively about these natural occurrences.

Before I go, I must wish everyone a very Happy Thanksgiving. We return as the cured leper of the Gospel, falling on our knees before our Lord and giving thanks for all the blessings we have received and continue to receive, "known or unknown, evident or concealed." I pray that we all will not be hindered in our gathering around the "Table of Love" and we will enjoy the warmth and blessings of family and friends, making new "Thanksgiving Memories" and rejoicing in the days gone by...those other "Thanksgiving Days" and the people who were once with us. Happy Thanksgiving! God Bless You! Our Holy Lady Theotokos, protect you! God willing and the snows don't come, talk to you next week.

In Thanksgiving and With Love for You and for the Blessing You are, Fr. Ray

У четвер, 27 Листопада – День Подяки. Молитва подяки Богові є виявом глибокої віри людини, глибокої релігійної свідомості, розуміння того, що життя людини, здоров'я і щастя залежать виключно від Бога. Тому християнин глибоко віруючий у своїх молитвах не лише просить Бога про різні дари, а також часто дякує за все Богові, виявляючи цим розуміння тої правди, що тільки Бог є джерелом життя і всякого добра.



Подяка є також виявом поваги до особи добродія. Подяка вказує на важливість даної особи в моєму житті, її роль і значення. Коли батьки виховують малих дітей, то одним із слів, яке вчать вимовляти, є слово дякую. Існує така приказка: хто дякує, той два рази просить. А святий Василій зазначає, що подяка є найкращим засобом прохання.

Також наша вдячність людям є важливим елементом особистої культури, людської і релігійної вихованості, а одночасно виявом вдячності самому Богові, сповненням його слів: „Усе, що ви зробили одному з братів моїх найменших – ви мені зробили” (Мт. 25, 40).

Молитва подяки може бути для християнина особистим іспитом рівня власного духовного життя, духовним барометром, з допомогою якого він може сам перевірити якість своєї віри і любові до Бога.

Дякуймо Богові за все, що зустрічаємо в нашому житті, добре і прикре, бо все з допуску Божої волі служить для нашого добра, зокрема духовного, для нашого вічного щастя. (о. Михайло Чижович, *редемпторист*)

Користаю з нагоди, щоб подякувати усім вам, дорогі парохіяни, за допомогу, за молитви, за пожертви. Дякуємо Вам всім, що у який

небудь спосіб дозволяєте Господеві послужитися вами в допомозі потребуючим. Амінь

This coming Thursday is Thanksgiving, and hopefully our minds turn toward all the things for which we should be thankful - the gifts of life and health, the blessing of family and friends, and the unconditional love of our Heavenly Father. Thanksgiving brings a perfect time to give thanks to the Almighty for everything that He has done for us. Even the psalmist wrote, "Give thanks to the Lord for he is good, his love endures forever." (Psalm 118:1) Truthfully, what do we have that we

did not first receive from God? A story is told of a poor man who was given a loaf of bread. He thanked the baker, but the baker said, "Don't thank me. Thank the miller who made the flour." So he thanked the miller, but the miller said, "Don't thank me. Thank the farmer who planted the wheat." So the poor man thanked the farmer. But the farmer said, "Don't thank me. Thank the Lord. He gave the sunshine, the rain, and the fertile soil - and that is why you have bread to eat." Everything we own, we ultimately received from God: "Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of heavenly lights, who does not change like the shifting sand." (James 1:17) My brothers and sisters, on Thanksgiving Day – be truly thankful to the Lord with a genuine and contrite heart - and may we rightfully pray: Lord, bless abundantly that which we are about to receive, from which You have provided, and bless each and every person here and elsewhere invited.

Happy Thanksgiving!
Щасливого Дня Подяки!

З радія «Милосердний Самар'янин»

Перше запитання Ісуса в сьогоднішньому єванелії від Луки: «В законі що написано?» (Лк. 10, 26) визначає подальший зміст усієї притчі. Коли наприкінці ми читаємо: «Іди і ти роби так само» (Лк. 10, 37), то, звичайно, розуміємо, що повинні наслідувати самарянина. Ми йдемо, але не дуже далеко і не дуже довго. Чому? Бо почули відповідь Ісуса як моральну настанову, як принцип, якого мусимо дотримуватися. Проте любов є в зовсім іншій площині.

Законовчитель запитав: «А хто мій ближній?» (Лк. 10, 29). Ісус своєю відповіддю розвернув кут зору, ставлячи запитання: як ти поводишся з іншими? Таким чином, у центрі вже не «я» посеред ближчих і дальших людей, а інші, такі які вони є, і я йду до них, виходжу за межі свого егоцентризму і стаю їхнім ближнім. Центр уваги переміщується від мене до інших.

Як Ісус дає нам приклад незосередження на собі? Те, що Він говорить, – більше, ніж притча, бо йдеться про любов Отця до всіх людей. «Обдертою, півмертвою» (див. Лк. 10, 30) є кожна людська істота, всі ми, люди всіх часів, незалежно від їх становища. У притчі сказано, що священик «випадком» (Лк. 10, 31) ішов тією дорогою, тоді як Отець навмисне, з любови до нас, посилас свого єдинородного Сина, щоб ми отримали через Нього життя. Подібно до самарянина, Ісус у нашому світі непоцінований або незнаний,



як чужоземець. Він приходить до нас, шукає нас, промовляючи: «бачу я, бачу бідування народу мого» (Вих. 3, 7). Самарянин «змилосердився» (Лк. 10, 33). Це слово вживається у Біблії лише стосовно Бога і Христа, і дослівно означає: «бути розчуленим до глибини душі». Самарянин посадив пораненого на власну скотину, а Ісус бере нас на себе, приймає нашу людську природу, приймає нас, щоб дати нам життя.

Він доглядає за нами, намащуючи нас бальзамом свого Духу, Святого Духу Утішителя. А кому Він потім поручає пораненого? Він поручає його нам. У цьому – сенс існування Церкви в цьому світі, аж до дня, коли Він «повернеться» (див. Лк. 10, 35), і того дня ми прийемо суд залежно від того, як любимо.

Очевидно, що настанову «Іди і ти роби так само»

(Лк. 10, 37) неможливо виконати власними силами. Але стати ближніми одні для одних ми можемо завдяки «такій самій» любові, якою Отець любить нас через свого Сина. Зосередження не на собі, а на інших походить від Бога. Милосердя не можна навчитися за зразком. Нас має проникнути милосердя самого Бога. Його можна отримати серцем убогим і лагідним, і передавати іншим людям, адже Святий Дух сходить, коли ми стаємо ближніми будь-якої пораненої людини. Тоді ми є живими членами Христа Ісуса, «єдиного приятеля всіх людей» (пор. Йо. 11, 11; Мт. 11, 19; Лк. 7, 34).

Sacraments of Confirmation, Baptism, and Holy Eucharist

Was bestowed Nov. 15, 2014, upon:

Marija Helen Procyk

Daughter of Alexander Procyk and Sheryl Leane Jaje. May our good and loving Lord grant His blessings of peace, health, and happiness upon Marija Helen.

Congratulations! Mnohaya Lita!



Марія Гелен Процик

Донька Шерил і Олеся Процик прийняла тайни хрещення, миропомазання і Присвятої Євхаристії, 15 Листопада. Хай Господь благословить щастям і здоров'ям!

Гратулюємо батькам! Многая Літа!

Photo here and on the cover was taken by
Lukia Costello
photography@lukiacostello.com



American Landscape - Photography Exhibition - Through November 30th

Artspace Buffalo Gallery in Buffalo, New York
Join us on Friday, November 7th from 6-9pm for the opening reception of American Landscape - which features four related solo photography shows by Buffalo based photographers Lukia Costello, Michael W Thomas, Viktoria Ciostek and, Matt Kenny.

From wide format panoramas to smaller scapes, this exhibitions covers geography from the South West United states to Alaska while highlighting the differences between how each individual views the world.

In recognition of the value and important role public parks play in our lives, each artist will be raffling off original work from the show with all proceeds benefitting Olmsted Parks Conservancy. Tickets are \$5, 5/\$20 or 6/\$35 (includes an Olmsted Parks Conservancy Membership)

American Landscape runs through November 30th with gallery hours Sa/Su from 12-2pm or by appointment arranged with Lukia Costello via photography@lukiacostello.com or by calling 716.880.9324



BAZAAR 2014 БАЗАР

